

??????? C-253/03

CLT-UFA SA

???

Finanzamt Köln-West

(?????? ??? Bundesfinanzhof ??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«?????????? ?????????????? — ??????????? ?????????? — ?????? ??? ??? ?????? ???
?????????»

?????????? ??? ??????? ????????????? P. Léger ??? 14?? ????????? 2005

?????????? ??? ????????????? (?????? ?????) ??? 23?? ????????????? 2006

?????????? ??? ??????????

?????????? ????????????? ??? ????????? — ??????????? ????????????????? — ????????????? ??????????

[?????????? ??, ?????? 52 (???, ??????? ?????????????????, ?????? 43 ??) ??? ?????? 58 (??? ??????
48 ??)]

?? ?????? 52 ??? ????????? (???, ??????? ?????????????????, ?????? 43 ??) ??? 58 ??? ?????????
?? (??? ?????? 48 ??) ?????????????? ?????? ??????? ? ?????? ???????????, ???? ??????????
???????????????????? ?????????? ??????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??????, ?????????????
?????????????? ??? ??? ??????? ??? ????????????????????? ?????? ?????????????? ??? ??????????????
?????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????????? ?????? ??????? ?????????, ?????? ?????? ? ??????????
?????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????.

?????????, ??????????? ??? ?? ?????? 52, ?????? ??????, ??????? ?????????, ??? ?????????
????? ??????????? ?????? ??????????????????? ?? ??????????? ??????????? ??? ??????????? ??????
????? ??? ??? ??????? ??? ????????????????????? ?????? ?????? ?????? ??????? ??????, ?????? ?
?????????? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????
????????????????? ??????????. ?????, ? ??????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????? ?????? ?????,
?????, ?? ??????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????
?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????? ?????? ??????????????? ?? ?????????? ?????
??? ????????????????????? ?????? ??? ?????? ??????? ?????? ?? ??????? ??? ?????????? ??? ???
???????????????. ?????, ? ??????? ??????????? ??? ??????????? ?????????????? ?????????????? ???
????????????????????? ?????????? ?????????? ??????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????
????? ?????? ?????????, ??? ??????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??????????????????
???, ?????? ?????????, ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????
??? ??? ??????? ????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ???????.

??? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????
?? ?????????????? ??? ??? ??????? ?????? ?????????????????????, ?? ??????????? ?? ??? ??????????
?????????????? ?????????????? ??? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?????????????? ??? ??????? ?????
?????????????? ??? ?????????? ??????????

(??, ???????? 14-15, 17, 31, 37, ???????, 1-2)

???????? ?? ????????????? (????? ?????)

??? 23?? ????????????? 2006 (*)

«?????????? ????????????? – ??????????? ?????????? – ?????? ??? ??? ?????? ??? ??????????»

???? ??????? C-253/03,

?? ????????????? ?????? ????????? ????????????? ?????????? ????????? ??? ?????? 234 ??, ??? ????????? ?? Bundesfinanzhof (?????????) ?? ????????? ??? 1?? ????????? 2003, ? ?????? ????????? ??? ????????????? ????? 13 ????????? 2003, ??? ????????? ??? ??????

CLT-UFA SA

????

Finanzamt Köln-West,

?? ????????????? (????? ?????)

???????????? ??? ??? A. Rosas, ????????? ?????????, J. Malenovský, J.-P. Puissechet, S. von Bahr (?????????) ??? U. Löhmus, ?????????,

???????? ?????????????: P. Léger

????????????: M.-F. Contet, ?????? ?????????? ???????????,

????????? ?????? ??? ????????? ????????????? ??? ????????? ??? ??' ????????????? ????????????? ??? 29?? ????????????? 2004,

???????????????? ?????? ??? ????????????????? ??? ?????????:

- ? CLT-UFA SA, ?????????????????? ??? ??? A. Raupach ??? D. Pohl, Rechtsanwälte,
- ? Finanzamt Köln-West, ?????????????????? ??? ??? K.-H. Vanyek ??? G. Sasonow,
- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? C.-D. Quassowski, M. Lumma ??? W.-D. Plessing,
- ? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? R. Lyal ??? G. Braun,

???? ????????? ??? ?????? ????????????? ??? ????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? 14?? ?????????? 2005,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ?????? ????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 52 ???
 ?????????? ?? (???, ????????? ??????????????, ?????? 43 ??) ??? 58 ??? ?????????? ?? (??? ??????
 48 ??).

2 ? ????? ???? ???????????? ??? ???????? ???????? ???????? ??? CLT-UFA SA (??? ????:
CLT-UFA) ??? ??? Finanzamt Köln-West (???????? ???????????? ????????, ??? ????:
Finanzamt) ???? ?? ??? ??? ??? ???? ??? ???????? ???????????????? ???? CLT-
UFA.

? ??????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ????????

3 ? ?????? CLT-UFA ???? ?? ???? ??? ??? ?? ?????????? ??? ??? ??????????????. ??
1994 (??? ?????: ???????? ????????????? ????) ??????? ????????????????? ??? ?????????.

4 ? Finanzamt ?????? ?? ??? ????????? ???? ?????? ????????? ???? ?????? ??? CLT-UFA, ????????? ?? ????????????????? ????????????? ????????????? ???? ????????? ???? ?? ????????????? ???? ????????????? ????????????????? ???? ????????????? ?????, ????????? ?? ?? ?????? 5, ????????????? 1, ??? ????????????? ?????? ???? ????????? ????????????? ???? ????????????????????? ???? ??? ????????????????????? ????????????????? ???? ????????????? ???? ???? ????????? ???? ????????? ????????????????? ???? ?? ????????? ????????? ????????????????? ???? ????????????????? ????????????? ????????? ????????? ???? ????? ????? ????????????????????? ????????????????? ???? ????????????????? ????? ???? ???? ???? ????????????????????? ???? ????????????????? ?????????????????, ?????? ??? ?????? ??? ????????? ????????????????? ???? ????????????????? ???? ????????????????????? ?????? 23 ????????????? 1958, ????? ????????????????????????? ???? ???? ????????????????????? ???? 15?? ????????? 1973 (??? ??????: ????????? ???? ???? ????????????? ???? ????????????????????? ????????? ???? ????????????????????? ???? ????????????????????? ???? ?????????????????????).

5. ? Finanzamt ??????? ??? ?????????? ?????????? ?? 42 % ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????, ???????? ??? ?????? 23, ??????????? 2 ??? 3, ??? ?????? ??? 1991 ????? ??? ?????? ?????????? (Körperschaftsteuergesetz), ????? ?????? ????? ??? ????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ???????? ?????? (??? ?????: KStG).

6 ? ??????? ?? ? ??????? ?? Finanzgericht ???????, ?? ?? ?????? ? CLT-UFA
 ??????????? ?? ????? ? ????????????? ??????????? ??????????? ?????????? ??
 ????????? ?? ????????????? ?? ????????????? ????????????????? ????? ?? ??????? 52 ??
 ????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????? 58 ?? ?????????, ?? ??????????????. ??????? ?????, ?
 CLT-UFA ????????? ??????? ?? Bundesfinanzhof ????????? ?? ??????????? ?? ??????????
 ?? Finanzgericht ?? ?? ????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????, ?? ?? ??????
 ?? ??????????? ?? ????????????? ????????????? ?? 30 % ?? ?? ????????????????? ?????????????.

7 ?? Bundesfinanzhof ??????? ?? ? CLT-UFA ?????, ??? ???? ? ???? ??? ?
 ????????? ???? ??????????? ???? ??????????????, ??????????????? ???? ???????????
 ????????????????? ???? ????? ? ? ??????????? ??????????????? ??? ??' ?,?? ?? ??????????? ?? ????
 ????????? ?? ????????????????? ???? ??? ??????????? ??? ?? ??????? ??????? ??????????? ?????????????????
 ????????? ? ??????????? ??????????? ??????????? ??? ????? ????/?? ?? ??????????????? ??? ??? ???????????.

8 ?? Bundesfinanzhof ?????????? ?? ?? ?????? ???????, ?? ??? ???/? ?????????? ??? ???????, ????????? ??? ?????? ????????? ? ??????, ?? ????????? ??? ?? ????? ??? ????? ??????, ????????? ?? 45 % ?? ?? ?????? ??? ?? ?? ????????? ?? ??????. ???, ????? ? ?????? ????????????? ?????????? ????????? ?? ??????. ? ????? ????????? ?? ?????????, ?? ?????????, ?? 33,5 % ? ? ????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ????????? ?? ????????? ?????? ?? 30 ??????? 1996 ??????? ?? ?????? 27, ??????????? 1, ???

11 ?? ?? ????? ???? ???????, ?? ?????? ??????????? ?????? ???' ?????? ?? ?????? ??
 ??????????? ????? ?? ?????? 52 ??? 58 ??? ?????????? ??? ?????? ????????, ??? ? ??????? ??
 ?????? ?????, ? ?????? ??????????, ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????? ??
 ????? ?? ? ???? ?????? ?????, ??????????? ??????????? ?? ???? ?????? ?????? ???
 ?????????????????? ??????????? ?????? ?? ?????? ?? ???? ?????? ?????? ?????? ?????

20 ?? ?????? ???????????, ?????, ??? ?? ????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????
 ??? ???????? ???????? ????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????, ??? ?? ??????

??? ??? ??????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ???
????????????? ??? ??? ??????? ?????????? ??? ???????????????, ??? ? ???? ??? ???
???????????????????? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??? ????
????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ????????????????????? ??????
?????????.

29 ???????, ??? ? ???? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?? Bundesfinanzhof ?? ???
????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ? ?????? ??????? ??? ??? ??????
???????????????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ?????? ?????????? ??????? ??? ?????????? ???
????? ??? ??? ???? ? ???? ?????? ??????, ??????? ? ? ? ? ???? ?????? ???
???????????????????? ????? ????? ????????????????????? ? ??? ?????????????, ?????? ??? ? ??????????
? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ??????????????
?????????.

30 ??? ??? ?????????? ??????, ?????????????? ??? ? ? ?????????????? ?????????????? ??? ? ? ?????????????
????????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ???? ???? ?????????????????? ?????????????? ?
????????????? ?????????????????????? ??????????.

31 ?????????? ??? ?????????, ??? ?????? ?????????? ??????? ? ???? ? ?????????? ??? ? ? ?????? 52
??? 58 ??? ?????????? ?????????????????? ??????? ?????????, ??? ? ? ?????????? ??? ??????? ??????, ?
????? ?????????????, ??? ? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ??? ???? ??? ?
???? ?????????? ?????, ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????????????????? ??????
????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????????? ????? ?????????
????????????, ??? ???? ? ?????????????? ?????????????? ? ????????????? ? ???? ???? ???? ????????? ????
?????????.

??? ??? ?????????? ?????????????

32 ? ? ? ?????????? ?????????? ???, ? Bundesfinanzhof ?????? ???' ?????? ? ???? ? ?
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????? ??? ? ?????????????????????, ??? ?
????????? ??? ??????? ??????, ???????, ??? ? ???? ? ?????????? ????? ? ? ?????? 52 ??? 58 ???
?????????, ? ? ??????? ? 33,5 %, ??? ???? ? ?????????????????? ??? ?????? ??? ???
????????????????????? ??????? ?????? ??? 30 ??????? 1996, ? ? 30 %, ?????? ??? ? ?????????? ?????
??? ?????????????? ????? ??????????????.

33 ?????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ? ? ?????????????
??? ??? ??????? ??? ? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ????? ????
????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ? ? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?
????????????? ?????????????? ??? ??????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????????.

34 ?????????????? ? ?????????????? ??? ???? ? ?????????? ??????? ? ???? ???? ? ? ? ? ?
????????????? ???? ???? ???? ?????????????????? ??????????????????.

35 ?????????, ?????? ? ? ?????????????? ???, ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 234 ??,
??? ?????????????? ???? ???? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ???
?????????????????, ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ? ?????????????????? ???
????????? ?????????????????? (????????????? ??? 15?? ?????????????? 1979, 36/79, Denkavit Futtermittel,
????????? ?????? 1979-??, ? 667, ?????? 12· ??? 16?? ?????????? 1998, C-235/95, Dumon ???
Froment, ?????????? 1998, ? 4531, ?????? 25· ??? 5?? ?????????????? 1999, C-175/98 ??? C-177/98,
Lirussi ??? Bizzaro, ?????????? 1999, ? 6881, ?????? 37, ??? ??? 15?? ?????? 2003, C282/00,
RAR, ?????????? 2003, ? I4741, ?????? 46).

36 ??????????, ? ? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ? ? ?????????????? ? ? ??????????????

???????????? ???? ?????? ?????? ????? ?? ?????????? ???? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????
???????????????? ?????????? ???? ?????? ?????? ?????????????, ?????????????????? ?????? ??? ?? ??????????
????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? (??, ?????????????
??? 19?? ?????????????? 1968, 13/68, Salgoil, ?????????? ?????? 1965-1968, ?. 825· ??? 23??
???????????????? 1975, 51/74, Van der Hulst, ?????????? ?????? 1975, ?. 29, ?????? 12· ??? 8??
???????????????? 1990, C?320/88, Shipping and Forwarding Enterprise Safe, ?????????? 1990, ?. ?-
285, ?????? 11· ?????????????????????? ?????????? Lirussi ??? Bizzaro, ?????? 38, ?????? ???
????????????????????? ?????????? RAR, ?????? 47).

37 ???? ??????????, ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ??? ??????
????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??
????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????????????, ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????, ??
????????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ??????????????
????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????????

??? ??? ?????????????? ????????

38 ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????
??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?' ????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??????????????????
????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ?????? ??? ?? ??? ?????????????, ??? ??????????????????

??? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????????????????? (?????? ??????) ?????????????????:

1) ?? ?????? 52 ??? ?????????????? ?? (???, ?????????? ?????????????????????, ?????? 43 ??) ??? 58
??? ?????????????? ?? (??? ?????? 48 ??) ?????????????????? ?????????? ??????????, ?????? ? ?????????? ???
????????? ??????, ? ?????? ??????????????, ?????? ?????????????? ?????????????????????? ??????????
????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ??????, ?????????????? ?????????????????? ??? ???
????????? ??? ?????????????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ???
??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????, ?????? ?????? ? ??????????????
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????

2) ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ??????????????
????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??????????????????????, ?????
?? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??????????????????
????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????
????????????????? ??? ?????????? ??? ??????????

(?????????????)

* ?????????? ??????????????????: ? ??????????????